



## Slutbetänkande SOU 2017:88

Nästa steg? Del 2

Förslag för en förstärkt minoritetspolitik

KS 269-2017/2

### Mottagare

Kulturdepartementet

Enheten för diskrimineringsfrågor

Regeringskansliet

### Sammanfattning

Degerfors kommun yttrar sig enligt nedan.

#### 3.2 .2. Förskola, grund- och gymnasieskola samt yrkesutbildning

Termen *hela eller en väsentlig del av utbildningen bedrivs på finska, meänkieli respektive samiska* kommer att vara mycket svårt att uppfylla för små orter som Degerfors, då det är väldigt liten efterfrågan och det kan röra sig om någon enstaka individ. Hur skall man kunna bedriva omfattande verksamhet/utbildning utan att barnet/barnen blir exkluderade från den ordinarie dagliga verksamheten? Bristen på utbildad tvåspråkig personal är också stort i hela landet och på små orter i synnerhet, vilket gör att åtagandet i lagtexten i praktiken blir mycket svår att uppfylla för en liten kommun som Degerfors.

På sikt är det viktigt att lyfta status på språkutbildning för lärare och pedagoger inom minoritetsspråken samt även utveckla digitala verktyg, metoder och pedagogik. Här har UR och Kunskapskanalen redan kommit långt med detta inom andra ämnes-områden. De bör vara med på en framtida strategi med inriktning för de nationella minoriteterna och språken.

Man bör se på inlärning på ett flexibelt sätt framledes samt utveckla interaktiva kanaler och pedagogiska forum vilket kan överbrygga en del av personalbristen och inkludera minoritetsspråk till den ordinarie dagliga verksamheten.

### **3.4.5 Tillgång till förvaltningstexter och formulär på minoritetsspråk**

Degerfors kommun instämmer i förslaget att vissa förvaltningstexter och dokument som

*”avsedda att användas av befolkningen”, dvs. av allmänheten*” skall finnas tillgängliga på minoritetsspråken, vi förordar tvåspråkiga versioner eftersom det är vanligt att en yngre anhörig eller bekant är med och förklarar och denne inte behärskar finskan med facktermer och förvaltningspråk etc. helt fullt ut.

Degerfors kommun instämmer med förslaget att det inte är rimligt att alla formulär och texter skall finnas tillgängliga på minoritetsspråket. Det kan översättas efter behov och förfrågan.

Det är positivt att utredningen anser att flera statliga myndigheter skall tillhandahålla blanketter, anvisningar och formulär översatta till minoritetsspråken.

### **3.7.7. Vård och omsorg på minoritetsspråk**

Degerfors kommun instämmer i förslaget och framhåller att rätten att få tala sitt eget minoritetsspråk i sammanhang inom vård och omsorg är fundamentalt viktiga.

Degerfors kommun har själv påbörjat vårdfinska-utbildning för personal inom äldreomsorgen.

För att nå upp till en högre ambition med tvåspråkig personal inom sjukvården krävs strategiska utbildningssatsningar bland regioner och landsting, denna efterfrågan är stor och önskvärd bland den sverigefinska befolkningen i stort.

### **3.7.9. Konsumentinformation (punkt 2.e)**

Degerfors kommun instämmer i förslaget och tycker det är positivt att Konsumentverket ges uppdraget att se hur relevant konsumentinformation kan översättas till minoritetsspråken.

### **3.7.10 Vård och omsorg på minoritetsspråk (punkt 2.c)**

Degerfors kommun samtycker med utredningens förslag att utreda möjligheten för användning av minoritetsspråk vid förvaltningskommuners vårdcentraler.

Aulis Syväjärvi  
Samordnare  
Finskt förvaltningsområde  
Degerfors kommun